



COMPANIA DE NAVIGATIE FLUVIALA ROMANA

NAVROM S.A.

GALAȚI, Str. Portului nr. 34, jud. Galați Cod poștal 800025
Telefon: +40/236/461022; 461033 Fax: +40/236/460190
Cod fiscal: RO 1639097; Înregistrat la ORC nr. J 17/44/25.02.1991
Capital social subscris și vărsat: 43.750.000 lei



CĂTRE C.N. A.C.N. S.A. Constanța

OBSERVAȚII/OBIECTIUNI la Proiectul de contract cadru de Prestari Servicii

Vă comunicăm punctul nostru de vedere precum și obiecțiunile/observațiile referitoare la **Proiectul de contract cadru de Prestari Servicii** publicat de către compania dvs. spre dezbatere publica, solicitând următoarele:

- La art. 3.1 trebuie corectata data incetarii contractului, cu propunerea ca durata contractului sa fie de minim 1 an;
- La art. 3.3 propunem completarea cu enuntul: „*creante recunoscute la plată, necontestate si nerefuzate la plata*”;
- La art. 4.2. propunem inlocuirea cuvântului „*emiterii*” cu „*primirii*”, pentru a pune in corelare acest articol cu art. 6.1 litera f) din contract;
- La articolul **4.4** propunem modificare astfel: „Beneficiarul (agent/armator) în termen de 3 zile *lucrătoare* de la primirea facturii ...”;
- La articolul **4.5** propunem modificare astfel: „.....Prestatorul va pretinde penalitati de ~~0.15 %~~ 0.10 % din suma de plata.....” si inlocuirea definitiei „*de la data emiterii facturii*” cu „*de la data primirii facturii*”, cu atat mai mult cu cat facturile se trimit prin posta cu confirmare de primire, conform prevederilor art. 6.1 litera f) din contract;
- La articolul **4.6** propunem modificare/reformulare astfel: „.....in decontarea debitelor restante, *nu* va putea depasi suma asupra careia sunt calculate,.....”
- La articolul **4.9** propunem modificare/reformulare astfel: „.....de a sista orice prestatie *fara cu o* notificare prealabila,.....”
- La articolul **4.10** propunem modificare/reformulare astfel: „.....In situatia in care creantele BENEFCIARULUI (agent/armator), recunoscute la plata si necontestate, depasesc 60 zile de plata, Prestatorul *poate sa perceapa* isi rezerva dreptul de a *percepe* in avans.....”
- La articolul **5.2, lit. a)** propunem modificare astfel: „.....sa achite in termen de 3 zile *lucratoare* pretentiile Prestatorului.....”
- La articolul **5.5.** solicităm reformularea astfel: „PRESTATORUL este îndreptățit să execute garanția contractuală, *cu obligația notificării BENEFCIARULUI in legătură cu acest fapt* și fără intervenția instanței judecătorești, în situația în care s-au acumulat datoriile *recunoscute la plată, necontestate si nerefuzate la plata*, în contul BENEFCIARULUI (agent/armator) sau la încetarea contractului în situația în care BENEFCIARUL (agent/armator) are debite față de PRESTATOR.”;
- la art. 5.8. ultima fraza va avea urmatorul continut: „*cuantumul penalitatilor in decontarea debitelor restante, nu va putea depasi cuantumul sumei asupra careia sunt calculate*”;

- la art. 5.9. solicitam completarea astfel: „debitele recunoscute la plată, necontestate si nerefuzate la plata vor putea face obiectul unor esalonari la plata ...”;
- la art. 6.1. litera a) solicitam completarea cu enuntul: „... *in conditii de maxima siguranta, fara a se pune in pericol pe toata durata prestatiei navele Beneficiarului*”; si completare astfel: „*In situatiile in care din vina dovedita a Prestatorului sunt afectate/avariate navele Beneficiarului, si ca urmare este prejudiciat Beneficiarul, Prestatorul se obliga sa suporte integral si la simpla notificare probata a Beneficiarului, toate daunele produse navelor, marfii sau membrilor de echipaj, inclusiv cele produse tertilor si daunele colaterale, printre care: intarzieri privind contractul de transport, imobilizari ale navei, pierderi de vieti omenesti, pierderi marfa, poluare, amenzi, reparatii, etc;*”;
- La art. **6.1 pct. b)** solicitam reformularea, astfel: „, sa asigure trecerea *in maxima siguranta* prin canalele navigabile si ecluze a navelor si convoaielor avizate de BENEFICIAR (agent/armator), conform graficelor de tranzitare; Pentru nerespectarea graficelor de tranzitare de catre Prestator, cu implicatii in intarzierea sosirii la destinatie a convoaielor, Beneficiarul va fi in drept sa solicite daune pentru recuperarea prejudiciilor suportate si dovedite in consecinta.
- La art. **6.1 pct. d)** solicitam modificarea/reformularea, astfel: „, sa *dispecerizeze coordoneze* pe toata perioada....., astfel incat trecerea sa se faca in conditii de maxima siguranta”;
- La art. **6.1 pct. f)** solicitam completare, astfel: „,si sa o remita prin posta/e-mail sau delegat.....”;
- La articolul **6.1 pct. g)** solicităm reformularea, astfel: “*PRESTATORUL are dreptul sa solicite acordul BENEFICIARULUI privitor la modificarea/ actualizarea tarifelor prezentului contract, fiind obligat apriori sa fundamenteze acestuia si Consiliului de Supraveghere din domeniul naval, la finalul fiecarui an de contract si conform normelor de fundamentare agreeate, prin notificare scrisa transmisa cu 30 zile inainte de intentia de aplicare. Prestatorul poate solicita de asemenea, in aceleasi conditii anterior mentionate si acordul privitor la modificarea/ actualizarea unor clauze contractuale motivata de aparitia unor acte normative sau cu caracter normativ, prin notificare scrisa transmisa cu 30 zile inainte de intentia de aplicare.*” Intrarea in vigoare a noilor conditii contractuale se va putea aplica dupa data obtinerii de catre Prestator a avizului favorabil al Consiliului de Supraveghere din domeniul naval.
- La articolul **6.1 pct h)** solicităm **eliminarea** intregului alineat: “*h) sa retina nava care i-a produs un prejudiciu constand in avarii la infrastructura portuara, alte bunuri apartinand administratiei sau cheltuieli de depoluare, pana la achitarea integrala a acestora. PRESTATORUL va solicita retinerea de la plecare a navei pana la acoperirea integrala a prejudiciului, conform prevederilor legale*”. Aceasta motivat de faptul ca Beneficiarul/Armatorul are obligatia de a avea asigurare P&I, care preia aceste eventuale riscuri/avarii produse tertilor.
- Propunere nou articol 6.1. pct i): In situatiile in care, din motive neimputabile Beneficiarului, navele acestuia sunt obligate sa acosteze la estacada din varii motive, la instructiunile Prestatorului, acesta nu va percepe taxele aferente pe perioada imobilizarii.
 - Articolul **6.2. pct. k)** propunem eliminare paragraf: „~~*Daca solicitarea de ecluzare suplimentara nu a fost anulata sau amanata, ea va fi facturata, indiferent daca prestatia a fost efectuata sau nu.*~~”
 - Articolul **6.2. pct. m)** se impune clarificarea titlaturii „*alte interdictii impuse*”?!
 - La articolul **6.2 pct.n)** solicitam reformularea primei propozitii astfel: „să suporte toate prejudiciile cauzate *din culpa sa dovedită* la instalațiile, echipamentele sau bunurile aflate în proprietatea PRESTATORULUI rezultate în urma

evenimentelor de navigație în care a fost implicată nava/convoiu, precum și prejudiciile produse din cauza poluărilor accidentale sau intenționate *produse de nava/convoiu Beneficiarului.*"

-La articolul **6.2 pct.n)** solicitam inlocuirea ultimei propozitii („In caz contrar, prestatorul este îndreptatit sa restricționeze serviciile prestate conform Art. 6.1 lit h”) cu următoarea formulare: „*In caz contrar, PRESTATORUL este îndreptatit sa recupereze prejudiciile produse in conformitate cu prevederile legale.*”

-La articolul **6.2 pct.o)** solicitam reformularea astfel: „în cazul în care nava produce *din culpa sa dovedită* o avarie a infrastructurii de transport naval și portuare sau a bunurilor aflate în proprietatea PRESTATORULUI, contravaloarea remedierii avariei sau a depoluării este atribuită BENEFICIARULUI (agent/armator) și se achită de către acesta *direct sau prin intermediul asiguratorului.*”

- La art. 6.2. litera p) se impune clarificarea: care si ale cui orice alte dispozitii?
- La articolul **6.2 pct.s)** solicitam modificarea termenului, astfel:.....in termen de *3 15 zile lucratoare* orice modificare...”
- Articolul **6.2. pct. t)** solicităm completare, astfel: cu caracter normativ, *dupa notificarea si justificarea prealabila a influentelor pe care aceste acte normative o au asupra activitatii Prestatorului.*
- Articolul **6.2. punctul u)** solicităm reformularea ultimei propoziții: „In cazul neacceptării modificării/actualizării tarifelor, avizate favorabil de catre Consiliul de Supraveghere din domeniul naval, contractul se va considera incetat.”
- La articolul **6.2 pct.v)** solicitam reformularea explicita din partea Prestatorului.
- Articolul **7.4.** solicităm eliminarea întrucât în caz de nerespectare a obligațiilor de plată, Prestatorul poate calcula penalități de întârziere si poate executa garantia conform art. 5.5;
- La art. 7.5 propunem completarea cu enuntul: „... *in situatia in care acestea au fost produse de culpa sa exclusiva si dovedită*”;
- La art. 8.3 litera a) solicitam inlocuirea enuntului „*sume neplatite*” cu „*debitele recunoscute la plată, necontestate si nerefuzate la plata*”;
- Articolul **8.3. litera e)** prima propoziție solicitam reformularea cu precizarea clară a termenelor;
- Articolul **8.3. litera b), c) si f)** solicităm eliminarea; spre a se corela si cu prevederile de la **Art. 10.1** si **Art. 10.2.**
- Articolul **8.5.** solicităm eliminarea intrucat procedura ordonantei de plata se refera la creante certe, lichide si exigibile. In relatia cu A.C.N. pot exista si creante care rezulta din avarii deci acestea nu sunt certe si exigibile si nu pot fi supuse spre solutionare instantei de judecata pe calea ordonantei de plata;
- La art. 9.2. solicitam completarea cu enuntul: „*dovada existentei cazului fortuit si a cazului de forta majora ...*”
- Articolul **9.5.** solicitam reformularea astfel: „partea contractanta care invoca forta majora/cazul fortuit are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat producerea acesteia/acestuia, *va transmite documente doveditoare in acest sens, in termen de maxim 5 zile lucratoare de la obtinerea lor si va lua orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor*”;
- Articolul **10.2** propunem un termen de 30 zile si inlocuirea definitiei „...de la sediul PRESTATORULUI” cu „de la sediul reclamantului”;
- La art. **11.1** solicitam eliminarea ultimei propozitii: „ *Toate documentele se vor prezenta in limba romana, traduse de un traducator autorizat*”
- Articolul **11.5** propunem completarea/reformularea propozitiei a doua, astfel: „...*,Prestatorul, de comun acord cu Beneficiarul si dupa obtinerea avizului favorabil din partea Consiliului de Supraveghere din domeniul naval si in*

conformitate cu prevederile legale aplicabile, va putea revizui tarifele, conditiile de aplicare a acestora,....”

- Articolul 11.6 propunem eliminarea ultimei fraze;
- Articolul 11.7 propunem reformularea acestuia cu respectarea obiectiunilor formulate: *enumerarea autorizatiilor*, conform obiectiunilor la art. 6.2 litera v și precizarea *termenelor* conform obiectiunilor la art. 8.3 litera e ;

În speranța unui răspuns favorabil la cele de mai sus, vă mulțumim și așteptăm varianta modificata/completata a Proiectului de contract cadru.

Va mulțumim pentru înțelegere și colaborare.

**DIRECTOR GENERAL,
Constantin HĂRȚAN**

